

*Centre catholique
pour immigrants,
Ottawa*

Rapport annuel 2014-2015

Assemblée générale annuelle

Le 2 décembre 2015

Table des matières

Rapport du président.....	3
Rapport du directeur général	5
Services d'intégration et de soutien	7
Programme de logement	8
Programme de soutien en santé mentale	9
Programme pour jeunes	9
Maison Sophia Reception House	10
Programme de services de soutien aux clients (SSC)	12
Programme pour les enfants : « Apprentissage de transition pour les enfants »	14
Clinique communautaire pour nouveaux arrivants d'Ottawa	14
Programme de logement	16
Division de la participation communautaire	16
Programme des connexions communautaires	16
Programme pour jeunes	18
Réseau d'intégration communautaire (RIC)	19
Programme de jumelage	20
Coupe communautaire	21
Programmes de pastorale et de parrainage	22
Projet de réinstallation de Tibétains à Ottawa (TRPO)	23
Programmes de préparation à l'emploi	24
Programme de transition professionnelle	24
Conseil du Partenariat local pour l'immigration d'Ottawa	27
Rapport du trésorier	30
Organismes connexes	31
Fondation du Centre catholique pour immigrants	31
Centre Canada 8069697	31

Rapport du président

Le Centre catholique pour immigrants (CCI) mise sur le capital humain, les connaissances et les attributs sociaux et créatifs ainsi que ceux liés à la personnalité qui produisent de la valeur. Une valeur qui se manifeste dans la diligence et le travail acharné de notre personnel, qui à son tour vient en aide à notre clientèle de nouveaux arrivants. Avec le directeur général Carl Nicholson, le CCI a acquis un niveau élevé de confiance auprès de ses organismes pairs, de la communauté et de ses bailleurs de fonds municipaux, provinciaux et fédéraux.

Au cours de l'année qui se termine, le Conseil d'administration a veillé à ce que les ressources soient accessibles pour le fonctionnement actuel tout en prévoyant les orientations futures. Nous l'avons fait en nous assurant que les budgets sont stables et réalistes et en courant des risques calculés. Un exemple en est notre décision de poursuivre avec la Coupe communautaire, même après l'arrêt officiel du financement plus tôt cette année. Grâce à notre approche financière prudente, nous avons augmenté le niveau de confiance de la part de nos bailleurs de fonds et cela a permis au CCI de continuer à composer avec une baisse constante du financement.

« Je suis le maître de mon destin et le capitaine de mon âme. » – Nelson Mandela
Cette citation de Nelson Mandela a toujours évoqué des sentiments de résilience et d'espoir, notamment face aux obstacles insurmontables. Il devient de plus en plus difficile pour le CCI de garder la maîtrise de son milieu de travail. Face à notre bailleur de fonds principal qui réécrit les règlements concernant l'entrée au Canada, au nouvel intérêt pour les services avant l'arrivée, à une réduction constante du financement et des mesures de surveillance changeantes, un vent de changement nous ralentit et risque de nous faire dévier de notre objectif.

Dans le but de maîtriser notre destin, le personnel et le Conseil d'administration du CCI ont commencé à envisager des moyens novateurs de travailler avec les nouvelles procédures d'entrée pour les immigrants. Nos compétences collectives et notre vaste expérience nous ont permis de commencer à établir de nouveaux impératifs stratégiques qui préservent à la fois les capacités organisationnelles actuelles et en créent de nouvelles. En vue du changement, des ressources humaines et des postes de communication spécialisés sont déjà en place. Nous avons amélioré notre présence sur Internet afin d'augmenter notre efficacité et de fournir le fondement à l'appui de l'innovation. Les nouveaux visages qui siègent au Conseil d'administration possèdent les compétences dont nous aurons besoin pour répondre aux exigences actuelles et futures en matière de gouvernance.

Par la suite, nous assistons à des images troublantes de personnes désespérées fuyant les conflits et la persécution au Moyen-Orient et en Afrique du Nord. Alors que l'Europe accueillait le plus grand nombre de réfugiés depuis la Seconde Guerre mondiale, le gouvernement fédéral précédent a annoncé des préparatifs pour accueillir seulement un nombre modeste d'entre eux sur plusieurs années. Notre propre communauté a réagi

promptement tout en exprimant des préoccupations importantes et a commencé à se rallier très sensiblement comme il y a 36 ans pour les réfugiés de l'Asie du Sud-Est. Mais, le changement de gouvernement s'est accompagné d'une augmentation du nombre de nouveaux arrivants éventuels dans un délai serré. Cette nouvelle mesure a tout de suite alourdi la tâche pour le personnel du CCI qui doit se préparer à cet afflux.

Tous ces événements ont embrouillé notre approche stratégique pour un certain temps. Ils nous rappellent aussi l'importance de conserver nos capacités actuelles face aux problèmes d'immigration émergents.

Nous demeurons la première ressource en matière de conseils ou d'information sur l'orientation efficace des nouveaux arrivants au sein de nos communautés. Notre personnel incroyable s'est efforcé, jour après jour, de garder un milieu de soutien et d'entraide pour les nouveaux arrivants en quête de paix et de nouvelles possibilités. Au CCI, nous nous améliorons collectivement pour être en mesure de relever ces défis et être les maîtres de notre destin et les capitaines de notre âme.

Le président,

Larry Hill

Rapport du directeur général

C'est avec plaisir que je vous présente le sommaire de nos activités pour l'exercice qui se termine (2014-2015).

Au cours de cet exercice, notre effectif permanent a augmenté de 75 à 76 personnes et a fourni des services d'intégration et de soutien à plus de 4 250 clients, alors que notre budget a augmenté de 63 489,00 \$ pour totaliser 5 422 309 \$. Nous avons accueilli 553 personnes à la Maison Sophia House (MSH) et avons trouvé un logement à 457 d'entre eux, pendant que notre équipe du logement des services d'intégration et de soutien a aidé 459 autres clients avec leurs besoins en logement. Notre Programme de soutien en santé mentale a offert 524 contacts ou séances directs au service de 105 clients et familles. Nous avons également présenté 78 familles (247 personnes) à leur groupe confessionnel et avons aidé à organiser le parrainage de 47 personnes au moyen de 13 groupes de parrainage. Dans le cadre de notre Programme de transition professionnelle pour les médecins formés à l'étranger, nous sommes venus en aide à 94 personnes, dont 83 ont trouvé un emploi dans le secteur de la santé et 15 ont déniché des postes d'interne. Notre Programme des connexions communautaires a élaboré et offert 140 activités de groupe impliquant 1 100 personnes et a permis de recruter, former et soutenir 90 bénévoles. L'équipe du Réseau d'intégration communautaire a organisé et fourni du perfectionnement professionnel à plus de 120 travailleurs de première ligne de la province. Cette année, le Programme de la Coupe communautaire a contribué à organiser de nombreuses activités de participation communautaire afin d'élargir les réseaux sociaux pour les nouveaux arrivants et une Coupe communautaire spectaculaire à laquelle plus de 2 500 personnes ont pris part. Le Partenariat local pour l'immigration d'Ottawa (PLIO) nous aide toujours à prévoir l'accueil de nouveaux arrivants et à collaborer à celui-ci en tant que communauté et a tenu une semaine annuelle d'accueil à Ottawa réussie en juin 2014. Plus de 700 personnes se sont portées volontaires pour nous aider d'une façon ou d'une autre et nous avons terminé notre exercice financier avec un revenu net de 4 807,00 \$, alors que notre organisation sœur, la Fondation du Centre catholique pour immigrants, possédait des actifs de 597 058,00 \$. Centre Canada, une autre organisation sœur, a terminé son exercice avec des actifs nets de 2 530 632,00 \$.

Nous avons continué cette année à adapter notre budget et nos programmes alors que Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), notre partenaire et bailleur de fonds principal, a poursuivi l'harmonisation de ses programmes d'établissement selon les changements apportés aux politiques d'immigration. Nous avons eu la chance, cependant, d'obtenir d'autres généraux appuis.

Nous remercions le ministère des Affaires civiles et de l'Immigration (MACI) de l'Ontario d'avoir accordé des prolongations à notre Programme de transition professionnelle pour médecins formés à l'étranger et des Programmes d'établissement pour les nouveaux arrivants. Nous remercions également la Ville d'Ottawa pour son soutien de nos programmes de logement et pour son fonds d'immobilisation en vue de l'exécution de réparations plus que nécessaires. Nos remerciements tout spéciaux vont également à Centre Canada pour sa généreuse subvention.

Le Conseil d'administration a également été bien occupé lors de cet exercice :

- A approuvé notre budget et nos états financiers vérifiés
- A approuvé l'établissement des fonctions de communication et de ressources humaines au sein de l'organisation
- A organisé et participé à nos célébrations du 60^e anniversaire
- A approuvé notre projet « Les anciens », notre effort afin de renouer avec tous ceux auxquels nous sommes venus en aide ou qui nous ont aidés durant les 60 dernières années
- A cherché à donner au personnel une orientation et des conseils stratégiques appropriés, alors que nous tentons de répondre de façon proactive aux nombreux changements stratégiques et opérationnels dans notre environnement.
- A amorcé les discussions portant sur notre plan stratégique, y compris notre modèle d'affaires.

Voici d'autres points saillants de notre travail :

- Participation avec nos partenaires – la Ville d'Ottawa et l'organisme LASI (*Local Agencies Serving Immigrants*) – et plusieurs autres intervenants du Conseil du Partenariat local pour l'immigration d'Ottawa (PLIO)
- Demande de financement en partenariat avec six autres organismes afin d'offrir des services avant l'arrivée sur Internet
- Mise en œuvre d'un projet de recherche de concert avec Axiom Consulting afin d'évaluer l'intérêt des étudiants étrangers pour l'achat en ligne de conseils concernant l'obtention du statut de résident permanent au Canada
- Participation au Conseil d'administration de l'organisme Ontario Counsel of Agencies Serving Immigrants (OCASI)
- Travail avec un groupe local, le Projet de réinstallation de Tibétains à Ottawa (TRPO), pour nous préparer à parrainer et accueillir environ 100 Tibétains à Ottawa au cours des trois prochaines années
- Travail en partenariat avec la *Carty House*, un lieu d'hébergement pour femmes réfugiées vulnérables, pour aider ces femmes
- Poursuite du remaniement de notre site Web comme première étape pour réorganiser notre présence en ligne
- Suite de notre collaboration avec le Service de police d'Ottawa afin de l'aider à devenir un employeur de choix pour tous.

Nous avons également entretenu plusieurs partenariats efficaces avec, entre autres, le Centre vietnamien, le Centre des services communautaires de Vanier et la Carty House. Notre partenariat avec l'organisme LASI continue à prospérer et nous siégeons toujours au Conseil d'administration et au comité exécutif de Compétences mondiales.

Notre organisation sœur, la Fondation du Centre catholique pour immigrants, a également connu une année plutôt réussie. Au cours de l'année qui se termine, la Fondation a accordé 134 719,00 \$ au travail réalisé par le CCI et a terminé l'exercice avec un léger déficit de (10 234,00 \$).

Mais, tout cela aurait été impossible sans l'engagement et les efforts de nombreuses personnes. Laissez-moi tout d'abord remercier notre personnel de leur travail exceptionnel qui fait toute la différence. Je tiens également à remercier notre Conseil d'administration. Ses membres prennent leur tâche au sérieux. Ils se réunissent régulièrement, travaillent très fort et nous offrent une orientation et des conseils de premier ordre.

Merci aussi à nos trois partenaires d'églises, les Filles de la Sagesse de l'Ontario, Les Sœurs de la Charité d'Ottawa et l'Archidiocèse d'Ottawa, qui continuent à nous offrir leur aide généreuse.

Je remercie spécialement nos partenaires financiers. En notre nom à tous, je les remercie pour toutes les façons qu'ils ont de nous aider et de nous donner l'occasion de travailler ensemble.

Enfin, merci aux nombreux bénévoles et donateurs pour leur temps, énergie, engagement, ainsi que leurs encouragements, leurs dons en argent et leur inspiration.

Vous trouverez, dans les prochaines pages, une brève description des réalisations de chaque division sous forme de faits saillants.

Services d'intégration et de soutien (Division de l'établissement)

Le programme des Services d'intégration et de soutien (anciennement le programme des Services d'établissement) travaille avec les nouveaux arrivants pour les aider à s'adapter et à s'intégrer à leur nouvel environnement. À l'aide d'une approche de gestion des cas, nous offrons les services individuels, d'orientation familiale et de séances en groupe suivants : information, orientation, interprétation, traduction et documentation, counseling, recherche de logements, formation à la vie quotidienne, appui au sein de groupes de pairs, service de porte ouverte, défense des droits et recommandation vers d'autres services communautaires. Ces services sont offerts en plusieurs langues, dont les deux langues officielles.

Faits saillants :

- Nous avons offert des séances individuelles d'évaluation des besoins, de recommandation, d'information et d'orientation à 4 250 clients nouveaux arrivants.
- Nous avons fourni 93 séances de groupe à 2 559 participants portant sur des sujets, tels que le bien-être physique et mental, devenir citoyen canadien, la gestion de l'argent et des finances, le parrainage de l'immigration, les ressources

communautaires, les renseignements juridiques, comment acquérir de l'expérience au Canada, le système éducatif au Canada, dénicher votre premier emploi, la compétence culturelle, les droits au logement et l'orientation en Ontario.

- Notre Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt est venu en aide à 441 clients.
- Au moyen de notre partenariat avec le Projet de réinstallation de Tibétains à Ottawa, la Division de l'établissement a aidé 35 Tibétains nouveaux arrivants.
- En partenariat avec COSTI, nous avons fourni 55 séances de groupe aux étudiants internationaux de l'Université d'Ottawa sur des thèmes comme « Impôts », « Participation communautaire et loisirs », « Marché du travail et culture canadienne » et « Finances et budget personnels ».
- La Division de l'établissement travaille tous les jours avec un vaste réseau de partenaires. Pour l'année qui se termine, nous avons multiplié nos partenariats afin d'améliorer les candidats présentés à l'emploi dans le cas de clients à la recherche de leur premier emploi au Canada ou de ceux dont le niveau de compétence linguistique canadien (NCLC) est de 5 ou moins.
- Les cinq langues les plus parlées par nos clients : l'arabe (23 %), l'espagnol (10 %), le somalien (8,8 %), le farsi (5,6 %) et le français (4 %).
- Les cinq principaux pays d'origine : l'Irak (8,9 %), la Somalie (10,3 %), l'Iran (6,2 %), le Congo (8,3 %) et Haïti (5,6 %).

Programme de logement

Nous avons offert des services généraux de logement, dont les suivants : comprendre vos droits et vos responsabilités, services d'entretien, services d'information et de recommandation, défense des droits, intervention d'urgence, services de prévention de l'expulsion et aide au refuge ou au logement.

Le Programme a aidé 228 nouveaux foyers (459 personnes), ainsi que 210 familles réinstallées (439 personnes). Notre banque alimentaire a dépanné en urgence ou à court terme 1 823 personnes.

Programme de soutien en santé mentale

Le Programme de soutien en santé mentale vient en aide aux réfugiés et aux immigrants vulnérables. Ce programme a offert des services de recommandation et de counseling de manière individuelle, en couple et en groupe afin d'aider les clients à surmonter les obstacles des traumatismes passés et les divers stress de la réinstallation. Il donne accès à des services de santé mentale accessibles adaptés à chaque culture et langue.

Le programme a fourni 524 contacts ou séances directs à 105 clients et familles. Cinquante-sept clients ont eu recours à une approche de gestion des cas. Ce programme a été offert grâce à trois étudiants de la maîtrise en partenariat avec l'Université Saint -Paul et des interprètes bénévoles formés.

Programme pour jeunes

Le programme pour jeunes découle d'une collaboration entre trois divisions du Centre : Services d'intégration et de soutien, Services de soutien aux clients et Connexions communautaires. Les clients cibles sont les nouveaux arrivants âgés de 14 à 24 ans. Ce programme a offert 74 activités de groupe auxquelles 231 jeunes nouveaux arrivants ont participé. Les activités régulières comprennent les suivantes : le Programme de mentorat auprès des jeunes, qui jumèle des mentors avec des jeunes durant quatre mois par domaine d'études, des services de tutorat individuels hebdomadaires offerts aux jeunes de la 7^e à la 12^e année, des ateliers chaque semaine qui mettent l'accent sur le système d'éducation canadien et les emplois d'été. Nous travaillons en partenariat et en collaboration avec plusieurs fournisseurs de services.

Défis :

- Puisque la plupart des services de Citoyenneté et Immigration sont maintenant offerts par téléphone et voie électronique et que les services en personne ne sont plus offerts à Ottawa, il y a de plus en plus de demandes d'information auprès de nos conseillers en établissement pour ce type de services. Afin de gérer ces demandes, nous procédons à plus de recommandations vers le milieu des services juridiques.
- Trouver des moyens afin de prendre des mesures préventives pour les jeunes à risque, notamment ceux ayant des démêlés avec la justice ou ceux qui abandonnent l'école, avant qu'un problème ne survienne.
- Demande élevée de soutien en santé mentale et longs temps d'attente afin d'obtenir des services de gestion de cas et des soins en santé mentale à long terme ailleurs.

Possibilités :

- Grâce à nos initiatives Mentorat auprès des jeunes et Expérience de travail dans les services policiers pour les jeunes, nous poursuivons nos efforts afin de jumeler les mentors avec de jeunes nouveaux arrivants selon leur champ d'intérêt et sensibilisons les jeunes nouveaux arrivants avant qu'ils n'abandonnent l'école ou n'aient des démêlés avec la justice.
- Alors que les citoyens canadiens et les groupes communautaires et religieux se mobilisent pour parrainer avec le secteur privé les réfugiés provenant de pays connaissant des problèmes politiques, notre Division de l'établissement se prépare à fournir des services d'établissement qui encouragent leur intégration et leur adaptation à Ottawa et les aident à s'orienter dans le système canadien.

Histoire d'une réussite :

A.A. est un client réfugié parrainé par le gouvernement (RPG) de 32 ans de la Somalie. Il est venu rencontrer notre conseiller en établissement afin de trouver un emploi à Ottawa, connaître les possibilités en éducation et remplir les documents nécessaires afin de faire venir son épouse au Canada dans un délai d'un an.

Facteurs atténuants ou uniques : Il était un homme d'affaires en Afrique du Sud. Il tenait une boutique avec son frère, qui a été tué par la police du pays. Il a perdu son entreprise et son frère. En mai dernier, son unique enfant; un garçon de six ans s'est noyé dans un lac en Éthiopie. Malgré les revers dans sa vie, il est très patient et optimiste. Il vient souvent raconter sa vie à notre conseiller en établissement. Notre conseiller en établissement lui a non seulement fourni de l'information, de l'orientation et des recommandations, mais également du soutien moral et du counseling.

Résultats après les services reçus : Le client est très heureux, car son épouse est arrivée en mars 2015. Il a trouvé un appartement. Il étudie maintenant en Anglais, langue seconde (ALS) et espère être admis au collège prochainement comme étudiant adulte. Il fait le ménage dans l'une des universités de la ville.

Citation : « Je suis très reconnaissant de toute l'aide que j'ai reçue du CCI ».

Maison Sophia Reception House

Un nouvel arrivant qui immigré au Canada peut se sentir seul et craintif. C'est dans ces moments-là que l'on apprécie le plus d'être accueilli les bras ouverts et que les services et programmes de soutien sont les plus utiles. Nous fournissons ces services à la Maison Sophia Reception House (Maison d'accueil).

À la Maison d'accueil, nous avons le privilège d'entendre de belles histoires inspirantes qui sont parfois émouvantes. Nous sommes témoins de beaucoup de sourires, de larmes et, surtout, d'espoir.

Située au 204, rue Boteler, la Maison d'accueil est un centre de logement temporaire où peuvent séjourner les RPG, ainsi que les immigrants sans abri et les demandeurs du statut de réfugié. Pendant leur séjour à la Maison d'accueil (normalement de trois à quatre semaines en moyenne), on les renseigne sur divers sujets, on les conseille et on leur offre un environnement chaleureux et amical ainsi que de la nourriture, un abri et des vêtements.

La Maison d'accueil aide ses clients grâce à plusieurs programmes importants :

- hébergement temporaire;
- orientation et initiation à la vie canadienne;
- réponse aux besoins immédiats et essentiels;
- aide apportée aux résidents pour trouver un logement convenable et abordable;
- programmes spéciaux de développement des aptitudes à la vie quotidienne;
- amélioration des capacités des clients à fonctionner efficacement dans la société canadienne, ce qui comprend l'accès aux services destinés à la population en générale et l'aiguillage vers de tels services;
- programmes multiculturels offerts aux nombreux enfants pour qui la Maison Sophia est leur première résidence canadienne;
- services de santé spécialisés et programme de soutien proactif pendant la période où les nouveaux arrivants s'établissent dans la communauté.

Faits saillants :

- La Maison d'accueil a offert des services à 553 clients.
- A hébergé 476 RPG et 77 immigrants sans abri
- A installé 457 clients (369 RPG et 88 clients de la Ville) dans des logements permanents
- A fourni des services d'intégration communautaires à 741 clients
- Au cours de l'exercice qui se termine, la majorité des RPG provenaient de l'Irak, 165 (34,7 %), du Congo, 112 (23,2 %), suivi du Bhoutan; 52 (10,9 %) et de la Somalie, 28 (5,9 %).
- A assuré le financement du « Programme de lutte contre l'itinérance » de la Ville pour deux autres années jusqu'au 31 mars 2017.
- A assuré du nouveau financement pour le « Programme de jumelage » d'une fondation privée pour deux autres années jusqu'au 31 mars 2017.
- Le Programme de soutien à l'apprentissage de l'autonomie fonctionnelle a fourni une formation pratique de base à domicile aux familles et clients qui en ont grandement besoin (369 RPG) pour leur permettre de vivre de manière autonome, comme la formation sur l'utilisation des services offerts au sein de leur communauté. Ce service a été élargi afin de comporter au moins une visite à domicile pour tous les clients du Programme d'aide pour la réinstallation (PAR).

- A organisé diverses visites de groupe à la Maison d'accueil en vue d'instruire et de former.

Programme de services de soutien aux clients (SSC)

Au moyen de la défense des droits, de la sensibilisation et de la coopération de nombreux organismes et à l'aide d'une approche de la gestion des cas axée sur le client, le Programme de SSC a permis d'améliorer l'expérience de rétablissement des clients en réduisant les obstacles et en élargissant la capacité d'accès aux ressources communautaires, y compris les programmes spéciaux destinés aux jeunes, les personnes âgées qui souffrent d'isolement et les emplois offerts aux clients ayant des compétences linguistiques limitées.

Faits saillants :

- Le Programme a aidé 804 clients, notamment 436 nouveaux clients (40 % parlant l'arabe).
- A procédé à 575 évaluations initiales, vérifications et entrevues de départ.
- A fait 3062 recommandations vers d'autres services d'établissement à long terme et ressources communautaires d'Ottawa.
- A offert plus de 80 séances d'information destinées à plus de 1 200 clients.
- A créé 200 nouveaux partenariats et nouvelles activités de sensibilisation, dont des comités consultatifs.
- A tenu le premier événement de cheminement de carrières pour les clients RPG, en partenariat avec Citoyenneté et Immigration Canada et Compétences mondiales.
- Pour les clients RPG, 388 ont reçu leurs premières évaluations médicales par le biais de la clinique communautaire pour nouveaux arrivants d'Ottawa et un total de 2090 services de santé ont été fournis.

Défis :

- Le besoin constant de formation en compétences essentielles pour les clients en provenance des zones rurales, les clients possédant des compétences linguistiques limitées et les clients ayant un handicap.
- Le nombre à la hausse de clients ayant de graves problèmes de santé physique ou mentale qui ont besoin de services d'interprétation, d'accompagnement, de représentation et d'extension vers les ressources médicales locales.
- La longue liste d'attente pour obtenir des services de santé mentale est l'un des principaux défis qui retardent le processus d'intégration des clients.
- La couverture limitée dans le cadre du Programme fédéral de santé intérimaire pour certains besoins médicaux a compliqué la vie des clients, car ils se trouvent continuellement en difficulté financière.
- Le manque de formation linguistique offerte aux clients ayant une déficience visuelle.
- Le logement (réparation, entretien et infestations d'insectes).

Programme pour les enfants : « Apprentissage de transition pour les enfants »

Faits saillants :

- Nombre d'enfants inscrits : 94
- Nombre de bénévoles : 5
- Les bénévoles et les étudiants stagiaires du Collège Algonquin ont grandement amélioré le programme Apprentissage de transition pour les enfants (ATE) en donnant l'occasion à ces derniers d'apprendre de personnes, et de travailler avec celles-ci, qui leur permettent de pratiquer leurs habiletés de communication.
- Grâce à leur témoignage, les enfants qui ont suivi le programme ont tiré avantage de leur initiation et de leur exposition au système éducatif de la culture canadienne. Ils signalent un choc culturel moindre au moment de fréquenter l'école canadienne, puisqu'ils connaissent déjà la discipline de la classe, la formule de politesse pour faire des demandes et ont appris à accepter les autres enfants provenant de cultures différentes et à communiquer avec eux.
- Le suivi auprès des enfants et de leur famille après leur départ de la Maison d'accueil nous a permis de continuer à suivre leur progrès alors qu'ils fréquentaient l'école et à déterminer les secteurs auxquels il faut s'attarder tout en étant témoin des avantages du programme ATE.

Défis :

- L'obstacle linguistique – l'incapacité de communiquer librement avec les parents, car ces derniers ne parlent pas l'anglais.
- La courte durée du séjour – la durée du séjour des enfants est restreinte et il est parfois difficile de se conformer entièrement au résultat du programme.
- La communication avec les enseignants dans les écoles – c'est un problème constant, car nous devons obtenir le consentement des parents afin de parler à l'enseignant de l'enfant, mais lorsqu'ils quittent la Maison d'accueil, les parents ne considèrent pas prioritaire de parler aux responsables de l'école et de permettre l'accès à la Maison d'accueil.

Clinique communautaire pour nouveaux arrivants d'Ottawa

En partenariat avec le Centre de santé communautaire Somerset Ouest et le CCI, la clinique offre un programme vaste et complet de dépistage de la santé et des services uniques à nos clients réfugiés. Cette année, la clinique a lancé un appel d'offres pour remplacer l'une de nos anciens médecins en congé de maternité. Par conséquent, deux

médecins se sont montrés intéressés et ont commencé à offrir des services réguliers à la clinique. Elle est ouverte cinq jours par semaine, mais un fournisseur est sur place du mardi au vendredi. En ce moment, il y a trois médecins (en plus d'un médecin en congé de maternité) et une infirmière praticienne qui offrent les services suivants :

- Premier examen médical : une vérification approfondie de l'état de santé actuel. Nous offrons le dépistage de parasites et un test de dépistage de l'infection tuberculeuse latente.
- Clinique de tuberculose : une clinique très fréquentée de service continu. Cette année, 9,4 % patients ont été diagnostiqués comme ayant une infection tuberculeuse latente. Nous offrons des consultations de suivi et suivons les patients durant 6 à 9 mois et surveillons le traitement contre l'infection tuberculeuse latente.
- Consultation gynécologique de dépistage : donne accès à de l'éducation en matière de santé (p. ex. contraception et cancer) aux patientes et au dépistage préventif. La plupart de nos patientes indiquent ne jamais avoir subi ce type d'examen auparavant.
- Clinique de vaccination : une clinique offrant des services de routine, étant donné que bon nombre de nos patients arrivent au Canada sans dossier d'immunisation antérieur.

Cette année a été l'une des plus actives, par rapport aux deux dernières années. Nous sommes venus en aide à 519 patients. Puisque notre clinique offre des services de santé temporaires, la plupart de nos patients sont aiguillés vers un fournisseur de soins de santé primaires au cours de la première année de consultation à notre clinique.

En plus d'offrir des services d'interprétation, deux de nos médecins ont fourni des services en français et en arabe.

Faits saillants :

- Voici les cinq principales langues parlées à la Clinique :

- Arabe	161 (31 %)
- Swahili	86 (16,5 %)
- Népalais	53 (10,2 %)
- Farsi/Dari	38 (7,3 %)
- Somalien	34 (6,6 %)
	35

- Nombre de nouveaux clients : 519
- Nombre de clients aiguillés vers un fournisseur de soins de santé primaires en communauté : 183
- Nombre d'enfants vaccinés : 138
- Nombre de clients aiguillés vers différents services :
 - 168 sur 519 (32,4 %) patients ont été aiguillés vers un optométriste
 - 146 sur 519 (28,1 %) patients ont été aiguillés vers un dentiste

- 23 sur 519 (4,4 %) patients ont été aiguillés vers un conseiller en santé mentale
- 123 sur 519 (23,7 %) patients ont été aiguillés vers des soins communautaires spécialisés.

Programme de logement

Faits saillants :

- Le taux de logements vacants à Ottawa est passé de 2,9 % en 2013 à 3,2 % en 2014, mais cela n'a pas facilité la recherche, car le taux de logements à louer a surtout augmenté dans le cas des logements à prix plus élevés sur le marché, mais pas la disponibilité des logements abordables.
- Le loyer moyen pour un logement à une, deux et trois chambres était de 936 \$, 1 134 \$ et 1 415 \$ respectivement, alors que l'allocation de logement demeure inchangée.
- Malgré les conditions difficiles en matière de prix abordable des logements à Ottawa, nous avons trouvé un logement permanent à 457 clients (369 RPG et 88 clients de la ville) dans la communauté, soit une augmentation totale de 365 par rapport à l'année dernière.
- Nous avons relevé plus de défis en recherche de logements avec les clients du programme Ontario au travail qui ont obtenu moins d'aide financière du gouvernement.
- La durée moyenne du séjour à la Maison d'accueil était de **20 jours** pour les RPG, alors qu'elle était de 24 jours l'année dernière.

Division de la participation communautaire

Programme des connexions communautaires

L'équipe du Programme des connexions communautaires fournit du soutien aux nouveaux arrivants au Canada dans les trois domaines principaux suivants :

1. Activités destinées aux nouveaux arrivants et aux personnes de la communauté établie afin d'interagir avec leur réseau social et de l'élargir.
2. Activités destinées aux nouveaux arrivants afin d'utiliser leurs habiletés linguistiques en anglais et en français dans des situations de tous les jours.
3. Occasions pour les nouveaux arrivants de participer activement en tant que bénévoles aux activités communautaires.

L'équipe a offert 140 activités en groupe avec une participation totale de 1 100 personnes (de nombreuses personnes ont participé à plus d'une activité).

Les membres de l'équipe ont également recruté, formé et aidé 90 bénévoles actifs et fait 40 présentations en groupe grâce auxquelles au moins 1 000 personnes ont été informées du programme.

Les activités de participation communautaire ont obtenu une rétroaction très positive des participants. Notre principal objectif qui consiste à aider les nouveaux arrivants à devenir ACTIFS, PRODUCTIFS, IMPLIQUÉS au Canada semble être partagé par l'ensemble de la communauté et un grand nombre de clients.

Faits saillants :

- **Les conversations-cafés.** Ces séances donnent la chance à des nouveaux arrivants au Canada de rencontrer des bénévoles expérimentés et d'écouter des conférenciers qui les informent sur différents aspects de la vie au Canada. Par la suite, tous les participants ont conversé pour partager leur propre expérience, échanger des idées et connaître les ressources utiles tout en pratiquant leur anglais ou leur français. Ces conversations se tiennent tous les mois.
- **Portes ouvertes Ottawa.** Connexions communautaires a réuni de petits groupes de nouveaux arrivants et de bénévoles afin de visiter nos installations qui étaient ouvertes au public dans le cadre de ce programme. Le ratio de bénévoles par rapport aux nouveaux arrivants était de près de 2 pour 1. Les nouveaux arrivants ont beaucoup apprécié l'occasion de visiter les différents endroits. Ce fut un franc succès, puisque les nouveaux arrivants ont mentionné qu'ils n'auraient jamais pu accéder à ce type d'édifices dans leur pays d'origine et qu'ils aimeraient visiter des lieux différents chaque année.

Commentaire d'un client qui a participé aux Portes ouvertes avec l'équipe des Connexions communautaires :

Toute l'expérience a été vraiment géniale, mais j'ai surtout aimé le Musée de Bytown, qui recelait beaucoup de faits intéressants et la vue sur le canal à proximité offrait un vrai plus.

Je voulais visiter l'édifice de la Colline du Parlement, la Cour suprême et la fameuse cathédrale, qui faisait partie de la liste mais dont j'ignore le nom. Peut-être la prochaine fois.

Anneke a animé la plus intéressante des visites guidées, elle était très patiente avec nous, en particulier avec les enfants, en plus d'être sympathique et très crédible. Nous avons eu de la chance de l'avoir comme guide. Je la rencontrais pour la première fois, mais sa gentillesse a contribué à me mettre à l'aise. J'aimerais la remercier pour cette belle journée.

Défis :

- L'intégration est un long processus d'apprentissage et d'adaptation mutuels. Il est difficile d'obtenir des résultats à court terme. Les clients nous disent que le Programme des connexions communautaires leur a aidé à se sentir chez eux à Ottawa et, dans certains cas, leur a permis de décrocher leur premier emploi ici. Nous continuerons de recueillir des preuves du fait que créer des relations positives n'est pas seulement « intéressant », mais un facteur essentiel à la création de communautés accueillantes et harmonieuses.

Possibilités :

- Nous apportons des améliorations aux activités du programme qui aident nos clients à se trouver un emploi. Nous étudions également les possibilités qu'offrent les réseaux sociaux comme moyens d'élargir nos réseaux de soutien.

Programme pour jeunes

Le programme pour jeunes découle d'une collaboration entre trois divisions du Centre : Services d'intégration et de soutien, Services de soutien aux clients et Connexions communautaires. En regroupant nos ressources, nous offrons un soutien aux nouveaux arrivants âgés de 14 à 24 ans. Ces jeunes ont besoin de services qui tiennent compte de leurs propres besoins et de leur perspective. Les coordonnateurs offrent du soutien à 50 bénévoles actifs et plus de 100 jeunes participants.

Les activités régulières comprennent les suivantes :

- Programmes d'une journée complète au cours des vacances du mois de mars et d'un camp d'été
- Clubs de devoirs auxquels participent régulièrement 30 jeunes
- Soirées d'activités sportives récréatives
- Beaucoup de sorties éducatives
- Partenariats et collaboration avec plusieurs fournisseurs de services.

Faits saillants :

- Un Café d'emplois d'été fait participer des jeunes à des activités visant à les aider à se trouver un emploi. En collaboration avec l'organisme Compétences mondiales, tous les jeunes qui ont déniché un emploi d'été ont acquis de l'expérience, des compétences et de la confiance.

Réseau d'intégration communautaire (RIC)

Le RIC collabore avec près d'une centaine d'organisations offrant des services de Connexions communautaires en Ontario. Ces services permettent aux nouveaux arrivants de se sentir chez eux au Canada et d'encourager la participation de la vaste communauté afin d'assurer un milieu accueillant.

Faits saillants :

Le « Modèle d'activités des Connexions communautaires » mis à l'essai l'année dernière est devenu l'« Outil d'activités en groupe des Connexions communautaires » (OAGCC). Il comprend un modèle et plusieurs pages accompagnées d'exemples et de renseignements supplémentaires.

- Nos collègues nous ont mentionné que l'OAGCC est un outil efficace pour examiner leurs activités à l'aide d'un modèle logique de l'établissement et « entreposer » de l'information essentielle afin de remplir de nouveaux comptes rendus.

Durant deux jours, l'équipe du RIC a offert des ateliers de perfectionnement professionnel et du réseautage à 120 nouveaux travailleurs de première ligne fournissant des services de Connexions communautaires en Ontario. Les participants ont évalué les séances comme très pertinentes et utiles dans leur travail.

De plus, une séance de perfectionnement professionnel et de réseautage du RIC était en « français seulement ».

- La rétroaction de nos collègues francophones a été très positive. Les rencontres en personne leur ont permis d'établir un réseau et d'obtenir des conseils quant aux services offerts aux clients et les stratégies de gestion des défis inhérentes à leur isolement relatif lorsqu'ils travaillent en milieu anglophone.

Les gestionnaires intermédiaires et les superviseurs de programme ont pu assister à une réunion interdisciplinaire d'une journée au cours de laquelle ils ont présenté de nouvelles idées, échangé des conseils avec leurs collègues dans des contextes semblables et ont renouvelé leur répertoire de contacts pour consultation future. Le RIC demeure la principale ressource offrant une vaste rétroaction à CIC pour les travailleurs d'établissement dans les écoles (TEE), les partenariats d'établissement par l'intermédiaire des bibliothèques (PEB) et les services des Connexions communautaires. Ce processus assure un lien entre le bailleur de fonds et les fournisseurs de services dans le but de mettre en valeur les possibilités, les défis et l'amélioration possible des services.

Défis :

- Réduire les budgets pour tout ce qui ne concerne pas les services directs aux clients, ce qui rend difficile la mise en œuvre de stratégies à plus long terme.
- Gérer les attentes de nos collègues.

Possibilités :

- Le RIC envisage plusieurs moyens en ligne de créer des communautés de pratique.
- Nous savons que nous sommes dans la bonne voie en raison de la rétroaction de nos collègues, qui estiment les services très utiles, et le bailleur de fonds, qui continue à appuyer ce programme malgré la réduction des budgets. Nous poursuivrons le développement des ressources afin d'améliorer la prestation de services aux nouveaux arrivants et, avec un peu de chance, nous contribuerons à créer de cette manière une communauté accueillante.

Programme de jumelage

Le Programme de jumelage a commencé en décembre 2014. Le mandat étant d'« aider les nouveaux arrivants qui en ont le plus besoin », les premiers mois du programme ont été actifs, car il a fallu définir les paramètres du programme. Avant le 31 mars 2015, on comptait 18 jumelages, impliquant 19 bénévoles et 45 nouveaux arrivants.

Faits saillants :

- Énorme réponse d'anciens et d'actuels bénévoles du CCI qui étaient heureux de contribuer individuellement au bénévolat. Les bénévoles qui avaient participé à l'ancien programme d'accueil ont partagé des histoires d'amitié continue et étaient impatients d'en nouer d'autres.
- Un autre fait saillant était la participation des nouveaux jumelages au programme de patinage et aux sorties dans les musées des Connexions communautaires.
- Un fait saillant d'un autre ordre était la réaction de certains bénévoles, qui ont été honorés par la confiance que leur ont témoignée leurs amis nouveaux arrivants jumelés avec eux et par l'énorme adaptation dont doivent faire preuve bien des personnes lorsqu'elles recommencent leur vie au Canada.
- La présentation du Programme de jumelage nous a permis d'approcher d'autres organismes d'établissement et refuges. En outre, grâce à nos bénévoles, nous pouvons sensibiliser encore plus et faire mieux comprendre les besoins des personnes les plus vulnérables dans notre communauté.
- L'un des jumelages concernait un nouveau bénévole, qui est un prêtre jésuite aux études à Ottawa, avec un nouvel arrivant de Birmanie qui réside depuis cinq ans au Canada. En raison de graves troubles de santé physiques et mentaux, le nouvel arrivant éprouve des problèmes à sortir de son domicile, à se rendre à l'école ou à participer à des activités dans la communauté. Au cours du premier entretien, sans connaître les antécédents du bénévole, le nouvel arrivant a trouvé les mots en anglais pour lui demander s'il pouvait lui apprendre à lire la Bible. Ce jumelage semblait idéal ☺. Plus les semaines avançaient, plus le bénévole participait à de nombreux aspects de la vie de son nouvel ami, il l'accompagnait à ses rendez-vous chez le médecin, l'aidait à préparer son examen pour la citoyenneté, passait du temps avec sa famille et l'écoutait parler de son passé douloureux et de ses espoirs pour l'avenir.

Défis :

- Trouver le bon créneau pour présenter les personnes jumelées, à un moment et un endroit qui conviennent à tous les participants.
- Organiser des sorties est aussi complexe pour les bénévoles, car beaucoup de familles de nouveaux arrivants sont très nombreuses (de 6 à 12 personnes). Un seul véhicule ne suffit parfois pas et ils n'ont pas tous un laissez-passer d'autobus. Plus d'un bénévole permet de répondre aux besoins diversifiés de certaines familles.

Coupe communautaire

La 10^e Coupe communautaire annuelle a eu lieu le 28 juin 2014 au parc Brewer pour apprendre, jouer, tisser des liens et célébrer. L'événement a contribué à créer une communauté accueillante en reliant les cultures, les origines ethniques et les générations afin de faire du bénévolat et des sports en plus de faciliter les occasions de réseautage pour établir des réseaux professionnels et sociaux.

Faits saillants :

La Coupe communautaire a attiré plus de 2 500 participants et observateurs de la communauté; 40 commanditaires et partenaires, comme des partenaires sportifs; plus de 700 participants de soccer (jeunes et adultes, 40 % de nouveaux arrivants et plus de 40 nationalités représentées); 40 nouveaux Canadiens ont obtenu leur citoyenneté canadienne; 27 organismes communautaires, 63 bénévoles de l'équipe de planification et 140 bénévoles pour la journée de l'événement.

Les nouveaux arrivants et les autres participants ont eu de nombreuses occasions de s'intégrer et d'établir un réseau lors de l'événement, y compris jouer au soccer (les personnes de tous les niveaux sont admis), devenir bénévole pour une équipe de planification TAG ou pour la journée de l'événement ou bien ils pouvaient simplement amener les membres de leur famille et leurs amis afin de profiter d'une journée au parc et de se renseigner. Les membres et les organismes communautaires pouvaient aussi faire partie de la tente aménagée pour la communauté, du divertissement ou des démonstrations sportives, vendre des aliments ou fournir l'équipement nécessaire à la tenue de l'événement.

Défis :

L'organisation d'un grand événement du genre est très complexe en raison du personnel et des ressources restreints, mais...

Possibilités :

Cela crée des occasions pour plus de 200 bénévoles de participer à tous les niveaux de la planification et de l'exécution. Nous créons une communauté accueillante, car les nouveaux arrivants et les résidents établis collaborent dans un intérêt commun.

Témoignage :

Travailler en équipe m'a vraiment donné une meilleure idée de ce que c'est que d'avoir accès à une bonne éducation et d'avoir une vaste expérience professionnelle, mais d'avoir de la difficulté à trouver un emploi en raison d'un manque d'expérience dans des postes canadiens. J'y ai songé de manière abstraite, mais c'est révélateur de le voir en vrai et je respecte maintenant les personnes qui n'abandonnent pas leur recherche, qui cherchent toujours des moyens de créer un réseau et de faire connaître leurs talents

Programmes de pastorale et de parrainage

Les programmes de pastorale et de parrainage du Centre catholique pour immigrants se concentrent sur l'intégration des nouveaux arrivants aux communautés locales grâce aux nombreux groupes confessionnels. Nous collaborons avec les partenaires du CCI afin d'encourager diverses formes de participation à notre objectif commun d'accueillir tous les immigrants à Ottawa.

Programme de pastorale

Le personnel du Programme de pastorale, avec la collaboration du personnel de la Maison d'accueil et des services d'établissement, aide les clients de toutes croyances qui le veulent à trouver le groupe confessionnel qui répond à leurs besoins.

Faits saillants :

- Nous avons aidé 78 familles (247 personnes) provenant de 19 pays à rejoindre les rangs de leur groupe confessionnel.
- Nous avons travaillé de concert avec 12 groupes confessionnels dont : le Centre bahá'í; l'Église adventiste du septième jour; le diocèse anglican; le Islamic Information Center; plusieurs églises baptistes; le Temple bouddhiste; plusieurs églises pentecôtistes; l'église presbytérienne; plusieurs paroisses catholiques; les mosquées; l'église syrienne (Saint-Pierre-et-Saint-Paul); l'église baptiste birmane et l'église orthodoxe éthiopienne.

Programme de parrainage

Conformément à l'entente de parrainage conclue entre l'Archidiocèse d'Ottawa et Citoyenneté et Immigration Canada, nous encourageons la participation des groupes

confessionnels et d'autres groupes au parrainage privé de réfugiés. En outre, nous sollicitons l'appui de la mission du CCI par ces groupes confessionnels.

Faits saillants :

- En vertu de l'entente-cadre conclue avec l'Archidiocèse d'Ottawa, 47 nouveaux arrivants de deux pays d'origine ont été parrainés par 13 groupes de parrainage différents.
- Cette année, nous avons misé sur le parrainage de Syriens. L'un des faits saillants a été l'arrivée d'une famille de réfugiés syriens parrainés par l'église San Martin de Porres. La communauté ecclésiastique a été la première à parrainer et à accueillir une famille chrétienne de réfugiés syriens du Liban. Le diacre et l'équipe de parrainage constituent une ressource pour de nombreuses autres églises qui parrainent également des réfugiés syriens de l'Archidiocèse d'Ottawa.
- Un autre point fort a été les liens que nous avons établis avec la Coalition à Ottawa pour les réfugiés (COR) et qui ont permis de travailler en groupes œcuméniques. Nous avons tissé des liens avec le comité de réfugiés de l'église presbytérienne St. Andrew, dont la famille de réfugiés iraquiens est arrivée l'année dernière. C'est la deuxième recommandation de parrainage vers l'église St. Andrew par l'intermédiaire du SJR (Service jésuite aux réfugiés) de Damas, en Syrie. La famille de réfugiés est arrivée, et nous l'avons aiguillée vers un conseiller en établissement parlant arabe de notre Division de l'établissement au CCI ainsi que des médecins et des dentistes de la communauté.

Projet de réinstallation de Tibétains à Ottawa (TRPO)

« Deux tiers achevé, plus qu'un tiers! »

- Le TRPO « parrain dans la communauté » travaille avec le CCI afin de coparrainer la venue de 96 Tibétains apatrides du nord-est de l'Inde à Ottawa de 2013 à 2016.
- Le TRPO est l'organisateur local de l'organisme national sans but lucratif Project Tibetan Society, qui facilite la venue de 1 000 Tibétains apatrides dans cinq villes canadiennes provenant de cinq services d'établissement en Inde, tout en regroupant ensemble autant que possible les personnes provenant des mêmes services d'établissement.
- Dès leur arrivée, les Tibétains deviennent des résidents permanents, mais ils ne bénéficient pas de l'aide financière gouvernementale.
- Le TRPO possède un comité composé de 12 bénévoles, dans lequel chacun assume une responsabilité, telle que l'emploi, le mentorat ou les dons en nature. Le comité obtient l'aide d'environ 24 bénévoles et mentors actifs, qui offrent un contact humain aux nouveaux arrivants et les aident à s'établir.
- Dans le cadre de son coparrainage, le CCI fournit des services d'établissement et s'assure que les services de la Maison d'accueil et de la Clinique communautaire pour

nouveaux arrivants d'Ottawa sont offerts aux Tibétains. La Fondation du CCI accepte les dons pour le Projet de réinstallation de Tibétains et offre des reçus d'impôt.

- Depuis le milieu de 2013, le projet a permis de recueillir près de 125 000 \$ et peut recourir à un fonds d'urgence de 50 000 \$ au besoin. Dernièrement, l'arrivée plus rapide a entraîné des dons considérables.
- Les nouveaux arrivants ont accès à un logement gratuit durant trois mois, période au cours de laquelle ils ont droit à une petite indemnité pour les dépenses de la vie courante et de l'aide pour trouver du travail. Passé ce délai, ils devraient être autonomes, mais cette période peut être prolongée s'ils doivent suivre des cours ALS avant de dénicher un emploi.
- L'offre de logements gratuits grâce aux hôtes canadiens et tibétains a été augmentée, de sorte que les fonds servent maintenant à payer des loyers (en particulier pour les familles avec enfants).
- Les nouveaux arrivants obtiennent du mobilier et des articles de cuisine, des articles de literie et des vêtements d'hiver grâce aux dons en nature orchestrés par le projet.
- Les dépenses moyennes en argent par personne étaient de moins de 1 000 \$ au cours de la première moitié du projet, mais elles pourraient doubler dans la seconde moitié.
- Depuis novembre 2015, 62 Tibétains parrainés par le projet sont arrivés au Canada; et huit d'entre eux sont déménagés dans d'autres villes pour y travailler. Bref, 44 adultes et 10 enfants vivent présentement à Ottawa.
- Remarquablement, tous les adultes, sauf les mères de nourrissons travaillent. Certains occupent des emplois à temps plein, alors que d'autres ne travaillent qu'à temps partiel ou par quarts de travail (sans heures garanties). Nombre d'entre eux œuvrent dans l'industrie ou pour de petites entreprises manufacturières.
- Un total de 34 Tibétains sont encore attendus. Ils sont déjà parrainés par le projet et devraient arriver avant mai 2016.
- Gérer efficacement la dernière phase du projet constituera un défi, puisque des réfugiés syriens doivent bientôt arriver en grand nombre à Ottawa, ce qui alourdira la tâche des services d'établissement et compliquera la recherche d'emplois.
- Il est possible de lire le bulletin et de l'information sur la manière dont vous pouvez contribuer dans le site Web du TRPO (<http://trpo.aum.ca>).

Programmes de préparation à l'emploi

Programme de transition professionnelle

Le *Programme de transition professionnelle* offre des services de préparation à l'emploi adaptés au secteur concerné, des services de counseling et des initiatives de sensibilisation des employeurs en vue d'aider les médecins formés à l'étranger à se

trouver, dans le secteur de la santé, un autre emploi que celui de médecin qui leur permettra d'utiliser efficacement leurs compétences. Le programme est offert en partenariat avec l'organisme Compétences mondiales de LASI et est financé par le ministère des Affaires civiles et de l'Immigration de l'Ontario.

Un cours de 30 heures constitue une composante essentielle de ce programme et couvre des sujets comme ceux qui suivent :

- Culture de travail au Canada et emplois dans le secteur de la santé;
- Compétences transférables;
- Possibilités de perfectionnement professionnel;
- « Plans d'action »;
- Comment les médecins formés à l'étranger peuvent se faire connaître pour obtenir un emploi;
- Rédaction de curriculum vitae et de lettres de présentation convaincants;
- Réussir ses entrevues d'emploi;
- PLUS : Soutien continu pour préparer un curriculum vitae et des lettres de présentation, des entrevues, la recherche d'emploi et l'orientation professionnelle.

Faits saillants :

- 132 médecins formés à l'étranger se sont inscrits au Programme de transition professionnelle
- 94 médecins formés à l'étranger ont participé au Programme de transition professionnelle
- 83 médecins formés à l'étranger ont trouvé un emploi dans le secteur de la santé (l'objectif du programme était de 40 clients)
- 32 médecins formés à l'étranger ont trouvé des postes bénévoles dans le secteur de la santé (l'objectif du programme était de 25)
- 44 médecins formés à l'étranger ont suivi des cours de formation professionnelle (l'objectif du programme était de 13 clients)
- 27 médecins formés à l'étranger ont eu accès au volet de mentorat du programme (l'objectif du programme était de 12 clients)
- Le personnel du Programme de transition professionnelle a communiqué avec plus de 90 employeurs de la région d'Ottawa.

Nous avons le plaisir de vous informer qu'au cours de l'exercice 2013-2014, 15 clients ont obtenu des postes d'internes.

Défis :

Marketing

Les trois principaux défis dans le cadre du Programme de transition professionnelle demeurent le matériel de promotion insuffisant. Face à nos principaux concurrents qui, lorsqu'il s'agit d'aborder des employeurs éventuels, sont bien dotés en personnel et en firmes de placement, le défi est colossal. Alors que nos services de placement professionnel sont gratuits et profitent aux employeurs, cette information ne leur est pas transmise dans le matériel actuel, qui est très désuet. Les clients et les employeurs nous ont également confié que le site Web sur la transition professionnelle (en lien sur la page Web du CCI) devrait être mis à jour. De nombreux liens ne fonctionnent pas et la majorité de l'information est très vieillie. Le site Web n'est ni un outil efficace de recrutement et d'inscription des médecins formés à l'étranger ni une source d'information pour les clients ou un point d'accès vers des employeurs éventuels.

Recrutement et accès

Les modifications au Programme des travailleurs qualifiés de CIC et l'introduction du système Entrée express a influencé le programme, notamment notre capacité de recruter des médecins formés à l'étranger. Le nombre ayant accès directement au programme a diminué dernièrement. Ainsi, il faut miser plus sur les recommandations d'autres organismes et fournisseurs de services dans la communauté. Il sera sans doute de plus en plus difficile de maintenir un niveau de recrutement des clients comme auparavant avec les changements qui se poursuivent dans les politiques et les tendances en matière d'immigration.

Une autre tendance récente a compliqué l'accès des médecins formés à l'étranger ayant de jeunes enfants. À multiples reprises, les femmes ayant des enfants principalement ont abandonné le programme en raison de l'horaire de l'atelier (le soir, de 18 h à 21 h). On a fait plusieurs demandes pour changer l'horaire et l'adapter aux clients qui n'ont pas facilement accès à une gardienne. Il faut s'attarder à cette question, puisque le nombre de participantes est en hausse.

Possibilités :

Partenariat officiel avec le Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway.

Histoire d'une réussite / témoignage d'un client :

Safieldin était un client du Programme de transition professionnelle en 2013 et après avoir suivi le programme, il a terminé sa maîtrise à la Royal Roads University. Pour faire une demande d'admission, Safieldin avait besoin d'une lettre de recommandation qu'il devait présenter au Bureau des admissions. Il a rédigé cette lettre après avoir reçu la lettre de recommandation du personnel du programme :

Je suis très heureux de votre réponse généreuse et positive, de votre recommandation solide et de vos bons mots dans la lettre que vous avez adressée au service des admissions de la RRU. Je n'oublierai jamais ce bon geste de votre part, vous m'avez aidé à changer ma vie et celle de ma famille, que Dieu vous bénisse ainsi que votre famille, vous protège et je vous souhaite une longue vie remplie de joie et de bonheur...

Avec toute ma reconnaissance,

Safieldin

Solomon était un client en 2013 qui, après avoir eu une offre d'emploi et avoir été convié en entrevue, a envoyé le message suivant aux conseillers en emploi :

J'ai de bonnes nouvelles à vous annoncer. On m'a offert l'emploi de coordonnateur des programmes de recherche à Ottawa et j'ai passé une entrevue pour le poste à la Clinique communautaire pour nouveaux arrivants d'Ottawa hier. Je vous remercie de votre soutien.

Solomon

Conseil du Partenariat local pour l'immigration d'Ottawa

Le Partenariat local pour l'immigration d'Ottawa (PLIO) est une initiative communautaire concertée qui vise à renforcer la capacité d'Ottawa à attirer les immigrants, puis à les aider à s'établir et à s'intégrer. Il est parrainé par le Centre catholique pour immigrant au nom de l'organisme LASI. Le PLIO met l'accent sur la mise en œuvre dans toute la communauté de la Stratégie pour l'immigration à Ottawa. Cette promotion se fait de façon concertée grâce à un système de gouvernance qui stimule la réflexion et permet aux divers acteurs de coordonner la planification et les stratégies pour susciter le leadership dans ce domaine.

Faits saillants :

- Nous avons passé en revue les réalisations des partenaires du PLIO au cours de septembre 2011 à août 2014. Tous les secteurs ont progressé considérablement avec leurs plans de mise en œuvre comme l'illustre l'encadré présenté ci-dessous :

Secteur	Nombre de priorités abordées de sept. 2011 à août 2014	Nombre de mesures
Économie	5 priorités	13 initiatives de collaboration
Langue	4 priorités	5 initiatives de

		collaboration
Éducation	4 priorités	4 initiatives de collaboration
Établissement et intégration	6 priorités	11 initiatives de collaboration
Santé et bien-être	4 priorités	11 initiatives de collaboration
Total	23 priorités abordées	44 initiatives de collaboration

- Plus de deux tiers des initiatives de collaboration font participer au moins deux secteurs
- En voici des exemples :
 - des stages comme stratégie permettant aux employeurs de tirer parti des talents des immigrants;
 - l'élaboration des capacités internes afin que les organisations améliorent l'équité et l'accès;
 - la collaboration entre les universités à l'appui de l'établissement et de l'intégration des étudiants étrangers, dont l'excellent leadership offert par la Ville d'Ottawa;
 - les services d'interprétation accrus et coordonnés à l'appui de l'accès aux services;
 - les cours de langue en tant que plateformes afin de diffuser l'information et d'orienter les nouveaux arrivants.
- Le PLIO aide le secteur local de la santé à prévoir l'amélioration de la qualité et des standards d'interprétation linguistique pour appuyer l'accès aux soins de santé.
- Le PLIO a pris une entente afin que nos partenaires aient accès aux nouvelles données, comme la Base de données sur l'immigration (BDIM) nationale. Nous prévoyons produire un premier rapport sur les données et leur évaluation en 2017.
- La semaine annuelle d'accueil à Ottawa (SAO) a encore connu un franc succès cette année. Le nombre d'activités est passé de 35 en 2014 à plus de 50 en 2015. La SAO a attiré des organismes du secteur privé en tant qu'hôtes de l'événement et a obtenu une couverture aux heures de grande écoute de CBC Ottawa toute la semaine. La SAO a également attiré une plus grande participation des organismes francophones et une plus large diversité parmi les ambassadeurs de la semaine et de leurs personnes désignées.
- Les citations des répondants tirées du [Rapport d'évaluation 2015 de la SAO](#) (en anglais seulement) qui suivent résument la réussite de cette initiative de participation publique très populaire:

Une énorme augmentation de la visibilité par rapport à l'année dernière – la SAO a le vent dans les voiles – très stimulant.

*La SAO progresse – elle a facilement triplé depuis ses débuts il y a trois ans.
[Elle a en fait quintuplé!]*

J'ai apprécié la façon dont vous avez réuni tant d'organismes. Félicitations pour une excellente semaine! J'ai déjà hâte à la SAO de l'année prochaine. Merci de m'avoir invité à vous donner un coup de main!

La SAO m'a amené, avec d'autres personnes de mon entourage, à m'arrêter et à réfléchir de manière critique à l'influence que nous avons les uns sur les autres, même aux gestes que nous avons tendance à considérer comme minimes ou sans intérêt.

- Pour lancer la SAO, le 3^e Forum sur l'immigration d'Ottawa a donné le ton en vue de la réussite de cette année, avec plus de 200 participants, y compris la présence importante de cadres gouvernementaux, de médias locaux et nationaux, d'immigrants et de représentants d'organismes partenaires. Au cours du Forum, le mot-clic #SAO2015 était le plus populaire au Canada.
- Un an avant l'échéance que nous visions, le Projet sur l'équité d'Ottawa a défini ses premières stratégies d'action partagées : (1) planification conjointe pour une meilleure équité en matière d'emploi qui améliorera l'embauche, le maintien en poste et la promotion des immigrants, des résidents de minorités ethniques et des résidents racialisés au sein d'organisations; (2) établissement d'un projet sur l'équité parallèle pour les organismes francophones et (3) développement de la communication et de la sensibilisation pour diffuser l'apprentissage provenant des pratiques fondamentales communautaires et de nouvelles initiatives d'action. Nous prévoyons que ce nouveau cheminement sera entièrement fonctionnel en 2017.

Rapport du trésorier

Pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2014

Le Centre catholique pour immigrants (CCI) a connu une autre année remplie de succès. Les recettes totales se sont chiffrées à 5 422 309 \$ et les dépenses totales à 5 417 502 \$. Cela a entraîné un excédent d'exploitation net de 4 807 \$.

En date du 31 mars 2015, le CCI possédait des actifs totaux de 1 573 803 \$ et des passifs totaux de 548 647 \$. Cela a entraîné des actifs nets de 1 025 156 \$. Les actifs nets comprennent les édifices et les réserves non distribuées qui couvriront les dépenses futures liées aux bâtiments ou aux urgences. Le montant actuel qui n'est pas assujéti à des restrictions totalise 300 677 \$.

L'analyse de notre bilan indique qu'à la fin du présent exercice, notre situation financière à court terme était bonne et nos actifs à court terme se chiffraient à 3,76 \$ (par rapport à 3,59 \$ en 2014) et nos liquidités à 3,74 \$ (par rapport à 3,56 \$ en 2014) pour chaque dollar en passif à court terme. Notre situation à long terme est également bonne et demeure relativement stable avec une augmentation de 3,09 % par rapport à 2014, alors que nos passifs représentaient 34,86 % (en baisse de 37,95 % depuis 2014) de nos actifs.

Nous tenons à remercier l'Archidiocèse d'Ottawa, Les Sœurs de la Charité and les Filles de la Sagesse du Canada de leur soutien constant de notre organisation.

Au nom du Comité des finances du CCI, j'aimerais remercier ma collègue membre du Comité, Luise Czernenko-Reid, de son aide et son soutien continu tout au long de l'année 2015. Je suis également redevable envers le personnel de la division des Finances du CCI; Lucila Spigelblatt, Anna Szymanowicz, Dianne Webb et Velinka Nevrencan. Sans leur diligence, dévouement et travail assidu, le CCI ne serait pas en mesure de poursuivre sa mission d'aide auprès des nouveaux arrivants au Canada.

Je tiens aussi à souligner le travail du CCI et du Comité de la Fondation du CCI, ainsi que le dévouement de nos bénévoles et de notre personnel à l'appui des activités du CCI.

Avec mes salutations distinguées,

Le trésorier,
Alfonso Movilla

Organismes connexes

Fondation du Centre catholique pour immigrants

La FCCI conçoit et met en œuvre des programmes pour recueillir des fonds et permettre au Centre catholique pour immigrants de réaliser son travail. Même s'il s'agit d'une entité distincte avec son propre conseil d'administration et d'autres structures, la Fondation constitue une partie intégrante et importante de la famille du CCI.

Faits saillants :

- A recueilli 175 732 \$, a versé 134 719 \$ aux fins des programmes du CCI et a terminé l'année avec des actifs nets de 597 058 \$.

Centre Canada 8069697

Centre Canada 8069697 est un organisme de bienfaisance propriétaire de deux immeubles qu'il gère (219, rue Argyle et 204, rue Boteler). Il fait aussi partie de la famille du Centre catholique pour immigrants à Ottawa.

Faits saillants :

- Centre Canada a versé 140 000 \$ aux fins des programmes du CCI et a terminé l'année avec des actifs nets de 2 530 632 \$.